

Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana
Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI
Band: 81 (2009)
Heft: 6

Vereinsnachrichten: Il programma d'armamento 2009

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il Programma d'armamento 2009

ING. FAUSTO DE MARCHI

Il Programma d'armamento 2009 (PA 2009) è in sintonia con la realizzazione della fase di sviluppo dell'esercito 2008 - 2011. Si tratta di dotare l'esercito dei sistemi necessari per l'adempimento delle sue missioni. Nell'ambito del PA 2009 il Consiglio federale ha proposto al Parlamento 5 progetti d'acquisto per un ammontare complessivo di CHF 496 milioni. È uno dei Programmi d'armamento più modesti, dal punto di vista finanziario, degli ultimi anni.

Nel PA 2009 è proposta la sostituzione degli attuali sistemi radar d'avvicinamento in dotazione presso gli aerodromi militari con un sistema più moderno. Con gli altri quattro progetti si predispone l'acquisto di materiale per la truppa al suolo e per l'istruzione del personale, più precisamente si propone l'acquisto di:

- nuovi veicoli sanitari,
- simulatori per l'addestramento alla guida di camion nel traffico odierno,
- sistema di simulazione per il combattimento in zone urbane, e
- simulatori di tiro al laser per cariche direzionali e per la mitragliatrice leggera 05.

Il Programma è stato approvato dal Consiglio nazionale il 8 giugno 2009, mentre il Consiglio degli Stati l'ha approvato il 7 settembre.



**Ing.
Fausto de Marchi**

I 5 progetti in breve

- Sistema militare per la sorveglianza e il controllo del volo d'avvicinamento d'aeromobili (MALS = Militärisches Anflugleitsystem, CHF 296 milioni)

La sorveglianza da terra, il controllo del traffico aereo e la direzione degli aeromobili durante la fase di decollo e d'atterraggio nei dintorni degli aerodromi militari erano sinora garantiti da radar d'avvicinamento QUADRADAR e al radar di sorveglianza FLUR 90. Entrambi i radar hanno raggiunto il limite della loro durata d'utilizzazione e devono essere sostituiti con il sistema militare d'avvicinamento controllato da terra MALS, più moderno e preciso dei precedenti.

- Veicolo sanitario leggero (Veic san L, CHF 47 milioni)

Per l'evacuazione e il trasporto dei pazienti, l'esercito ha bisogno di 150 veicoli sanitari leggeri. Essi andranno a completare il parco dei 40 veicoli sanitari basati sui Piranha I acquistati con il Programma d'armamento 2005, e che non sono più in grado di coprire l'intero fabbisogno delle truppe sanitarie.

- Mantenimento del valore per i simulatori di guida (FATRAN WE = Fahrausbildungs- und Trainingsanlage, Werterhalt, CHF 17 milioni)

Guidare in condizioni di traffico intenso richiede conducenti ben istruiti. Il mantenimento del valore dei simulatori d'allenamento alla guida (progetto d'acquisto FATRAN WE) consentirà un'istruzione realistica dei conducenti di veicoli a motore senza gravare sull'ambiente o esporre le persone e il materiale ai rischi della circolazione stradale.

- Sistema di simulazione per il combattimento in zone edificate (SIM CIZE = Simulazione combattimento in zone edificate, CHF 123 milioni)

Le esperienze degli ultimi conflitti armati indicano che gli impieghi possono svolgersi con elevata probabilità anche in zone urbane. L'istruzione deve poter essere orientata in modo specifico anche verso questa forma d'impiego e le piazze d'armi di Bure e Walenstadt hanno bisogno di conseguenza di un potenziamento delle apparecchiature elettroniche con il sistema SIM CIZE.

- Simulatori di tiro al raggio laser per carica direzionale e mitragliatrice leggera 05 (LASSIM crca dir e LASSIM mitr L, CHF 13 milioni)

Da più di 20 anni un numero sempre maggiore di simulatori di tiro con raggi laser è impiegato dall'esercito. Per un addestramento realistico del comportamento nel combattimento e un uso corretto delle armi è necessario impiegare, durante le esercitazioni, opportuni sistemi di simulazione interattivi.